

LT

LT

LT



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 1.9.2009
KOM(2009) 439 galutinis

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės 2010 m. ir su jomis susijusios sąlygos

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo tikslai**

Šio pasiūlymo tikslas – valstybėms narėms nustatyti komerciniu požiūriu svarbiausių Baltijos jūros žuvų išteklių žvejybos galimybes 2010 metams.

- **Bendrosios aplinkybės**

Pagal 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką, bendrąja žuvininkystės politika (BŽP) siekiama užtikrinti, kad gyvieji vandens ištekliai būtų naudojami laikantis tvarių ekonominių, aplinkos ir socialinių sąlygų. Svarbi priemonė siekiant šio tikslo yra kiekvienais metais nustatomos žvejybos galimybės, t. y. bendras leidžiamas sužvejoti kiekis (BLSK), kvotos ir žvejybos pastangų apribojimai.

Siekiant supaprastinti su metiniu BLSK ir kvotomis susijusius sprendimus ir siekiant, kad jie būtų aiškesni, nuo 2006 m. žvejybos Baltijos jūroje galimybės nustatomos atskiru reglamentu – 2005 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 52/2006, nustatančiu Baltijos jūroje 2006 m. taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas.

Tarptautinė jūrų tyrinėjimo taryba (TJTT) ir Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetas (ŽMTEK) atitinkamai 2009 m. gegužės mėn. ir 2009 m. birželio mėn. pateikė mokslines rekomendacijas dėl žvejybos Baltijos jūroje galimybių 2010 m.

Pasiūlymas sudarytas iš trijų žvejybai Baltijos jūroje valdyti 2010 m. svarbių skyrių: pirmame skyriuje nustatomi BLSK ir kvotos, antrame apribojamos žvejybos pastangos, trečiame nustatomos susijusios techninės priemonės.

- **Pasiūlymo srityje galiojančios nuostatos**

Žvejybos galimybės ir jų paskirstymo valstybėms narėms tvarka reglamentuojami kasmet. Naujausias reglamentas yra 2008 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1322/2008, kuriuo nustatomos Baltijos jūroje 2009 m. taikomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės ir susijusios sąlygos.

Žvejybai Baltijos jūroje valdyti taip pat svarbus 2005 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2187/2005 dėl žuvų išteklių apsaugos techninėmis priemonėmis Baltijos jūroje, Beltų ir Zundo sąsiauriuose, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1434/98 ir panaikinantis Reglamentą (EB) Nr. 88/98.

2007 m. rugsėjo 18 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1098/2007, nustatančiame Baltijos jūros menkių išteklių ir jų žvejybos būdų daugiamečių planą bei iš dalies keičiančiame Reglamentą (EEB) Nr. 2847/93 ir panaikinančiame Reglamentą (EB) Nr. 779/97, apibūdintos atitinkamų

atlantinių menkių išteklių atkūrimo kontrolės ir stebėsenos priemonės. Jame taip pat išdėstytos vakarinės ir rytinės dalies atlantinių menkių išteklių BLSK ir susijusių žvejybos pastangų apribojimų nustatymo taisyklės.

- **Derėjimas su kitomis Europos Sąjungos politikos sritimis ir tikslais**

Siūlomos priemonės atitinka bendrosios žuvininkystės politikos tikslus ir yra suderinamos su Bendrijos darnaus vystymosi politika.

2. KONSULTACIJOS SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMAS

- **Patirties kaupimas ir panaudojimas**

Pagrindinės organizacijos ir (arba) ekspertai, su kuriais konsultuotasi

Konsultuotasi su šiomis mokslinėmis organizacijomis: Tarptautine jūrų tyrinėjimo taryba (TJTT) ir Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetu (ŽMTEK).

Bendrija kasmet prašo TJTT ir ŽMTEK pateikti mokslines rekomendacijas dėl svarbių žuvų išteklių būklės. Gautose rekomendacijose aptarti visi Baltijos jūros žuvų ištekliai, kuriems siūloma nustatyti BLSK, išskyrus 31 pakvadračio jūrines plekšnes ir atlantines silkes, dėl kurių šiais metais rekomendacijų nepateikta. Siūlomi BLSK grindžiami tomis rekomendacijomis, tačiau į jas ne visada atsižvelgiama besąlygiškai. Atsižvelgiant į Komisijos tikslą užtikrinti tausų žuvininkystės išteklių naudojimą, kartu išlaikant stabilias žvejybos galimybes, kasmet nustatomas BLSK nuo ankstesnių metų BLSK gali skirtis ne daugiau kaip 15 %, jeigu dėl išteklių būklės nereikia imtis griežtesnių priemonių. Kai ištekliams taikomas valdymo planas, siūlomas BLSK turi atitikti tą planą.

Siūlomas atlantinių menkių išteklių BLSK atitinka Baltijos jūros atlantinių menkių ištekliams ir žvejybos būdams, kuriuos taikant žvejojamos tų išteklių žuvis, daugiamečiame plane taikomą laipsnišką metodą. Pagrindinė plano dalis – palaipsniui mažinti žvejybos pastangas iki ilgalaikių tausų žvejybos lygių, kuriais bus užtikrintas išteklių atkūrimas ir dideli bei stabilūs sužvejojamų žuvų kiekiai.

Baltijos jūros atlantinių lašišų ištekliams valdyti jūrų ir vidaus vandenyse reikia papildomų priemonių, kad prireikus būtų palengvintas veiksmingas išteklių atkūrimas. Rengiamas atlantinių lašišų išteklių valdymo planas.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Skyrius, kuriame nustatomi žvejybos pastangų apribojimai, ir skyrius, kuriame nustatomos susijusios techninės priemonės, atitinka Tarybos 2006 m. gruodžio mėn. priimtus sprendimus dėl 2006 m. gruodžio 11 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1941/2006, nustatančio Baltijos jūroje 2007 m. taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas, ir dėl 2007 m. rugsėjo 18 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1098/2007, nustatančio Baltijos jūros menkių išteklių ir jų žvejybos būdų daugiametį planą. Priimant abu šiuos reglamentus, 2005 ir 2006 m. konsultuotasi su suinteresuotosiomis šalimis: žvejybos sektoriaus atstovais, žuvininkystės srityje veikiančiomis nevyriausybinėmis organizacijomis ir atitinkamomis valstybėmis narėmis.

2009 m. birželio mėn. konsultuotasi su Baltijos jūros regiono patariamąja taryba (BJRPT) jos priedugnio ir pelaginių rūšių žuvų žvejybos darbo grupės posėdžiuose ir vykdomojo komiteto posėdyje, remiantis Komisijos komunikatu „Konsultacijos dėl 2010 m. žvejybos galimybių“. Pasiūlymą moksliskai pagrindė TJTT ir ŽMTEK. Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinis direktoratas pateikė taisykles, kurių jis žada laikytis nustatydamas BLSK ir kvotas 2010 metams remdamasis politikos pareiškimu. Pasiūlyme atitinkamai apsvaistytos šiuose posėdžiuose pareikštos preliminarios nuomonės bei vėliau pateiktos raštiškos rekomendacijos dėl visų susijusių žuvų išteklių ir į jas atsižvelgta.

BJRPT pritaria, kad būtų taikomas daugiametis atlantinių menkių išteklių valdymo planas, tačiau nesutinka, kad BLSK būtų pritaikytas prie ilgalaikių tausių žvejybos lygių, jei, BJRPT nuomone, išteklių būklė yra stabili arba jei atitinkamam ištekliui ar kitiems ištekliams teigiamą poveikį turėtų esamų BLSK išlaikymas arba BLSK padidinimas viršijant lygius, pasiektus taikant Komunikate „Konsultacijos dėl 2010 m. žvejybos galimybių“ nustatytas žvejybos taisykles.

- **Poveikio vertinimas**

Jei siūlomos priemonės bus įgyvendintos, Bendrijos laivų žvejybos Baltijos jūroje galimybės visų sužvejojamų atitinkamų rūšių žuvų kiekio atžvilgiu iš viso sumažės maždaug 10 %. Kai kurių atlantinių silkių ir atlantinių šprotų išteklių žvejybos galimybės mažinamos todėl, kad išteklių būklė nėra tiksliai žinoma ir todėl, kad jie nepakankamai pasipildė. Didžiausią ekonominį poveikį turėsiantis sumažinimas yra Baltijos jūros vakarinės dalies atlantinių silkių BLSK; jis mažinamas todėl, kad šie ištekliai pernelyg intensyviai žvejojami ir manoma, kad jie greitai mažės dėl nepakankamo išteklių pasipildymo pastaraisiais metais. Vadovaujantis daugiamečiu planu padidinti Baltijos jūros vakarinės ir rytinės dalies atlantinių menkių BLSK.

Pasiūlymas nėra tik trumpalaikis sprendimas, bet ir per ilgesnį laiką įgyvendintino metodo, kuriuo žvejybos mastas laipsniškai mažinamas tol, kol bus užtikrintas ilgalaikis tausūs žvejybos lygis, dalis.

Todėl, taikant pasiūlyme nustatytą metodą, per vidutinės trukmės arba ilgą laikotarpį žvejybos pastangos sumažės, tačiau ilguoju laikotarpiu kvotos išliks stabilios arba padidės. Numatoma, kad metodo taikymo ilgalaikės pasekmės bus sumažėjęs poveikis aplinkai dėl žvejybos pastangų sumažėjimo, žvejybos sektoriaus sumažėjimas dėl mažesnio laivų skaičiaus ir (arba) sumažėjusių vidutinių kiekvieno laivo žvejybos pastangų ir nepakitęs arba padidėjęs iškraunamų žuvų kiekis. Žvejybos veiklos tvarumas ilguoju laikotarpiu padidės.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

- **Teisinis pagrindas**

Teisinis šio pasiūlymo pagrindas – Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2371/2002, ypač jo 20 straipsnis, Tarybos reglamentas (EB) Nr. 847/1996, ypač jo 2 straipsnis, ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1098/2007, ypač jo 5 straipsnis ir 8 straipsnio 3 dalis.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Pasiūlymas poveikio Bendrijos biudžetui neturi.

5. PAPILDOMA INFORMACIJA

- Išsamus paaiškinimas

Šiuo pasiūlymu nustatomos valstybių narių tam tikrų žuvų išteklių arba išteklių grupių žvejybos Baltijos jūroje 2010 m. galimybės ir susijusios sąlygos.

Valstybėms narėms skirti BLSK ir kvotos pateikti I priede. Siūlomi skaičiai grindžiami mokslinėmis rekomendacijomis, konsultacijomis su BJRPT ir bendrosiomis BLSK bei kvotų nustatymo nuostatomis, apibrėžtomis Komisijos komunikate „Konsultacijos dėl 2010 m. žvejybos galimybių“. Dviejų atlantinių menkių išteklių BLSK ir kvotos glaudžiai susiję su II priede nustatytais žvejybos pastangų apribojimais. III priede nustatytos techninės priemonės –

pereinamojo laikotarpio europinių upinių plekšnių ir paprastųjų otų žvejybos valdymo priemonės.

Uždraudžiama atrinkti bet kurios rūšies, kuriai taikoma kvota, geriausias žuvis. Bendrasis draudimo atrinkti geriausias žuvis tikslas – mažinti į jūrą išmetamų žuvų kiekį. Draudimas atrinkti geriausias žuvis reiškia, kad draudžiama į jūrą išmesti rūšių, kurioms taikomos kvotos, žuvis, kurias pagal Bendrijos žuvininkystės srities teisės aktus galima teisėtai žvejoti ir iškrauti.

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės 2010 m. ir su jomis susijusios sąlygos

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką¹, ypač į jo 20 straipsnį,

atsižvelgdama į 1996 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 847/1996, nustatantį bendrą leistinių sugavimų ir kvotų kasmetinio valdymo papildomas sąlygas², ypač jo 2 straipsnį,

atsižvelgdama į 2007 m. rugsėjo 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1098/2007, nustatantį Baltijos jūros menkių išteklių ir jų žvejybos būdų daugiamečių planą³, ypač į jo 5 straipsnį ir 8 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 4 straipsnyje reikalaujama, kad Taryba, atsižvelgdama į turimas mokslines rekomendacijas, visų pirma Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komiteto (ŽMTEK, angl. STECF) parengtą ataskaitą, taip pat atsižvelgdama į visas rekomendacijas, gautas iš Baltijos jūros regiono patariamiosios tarybos (BJRPT, angl. BSRAC), patvirtintų priemonės, reikalingas užtikrinti, kad būtų galima naudotis vandenimis bei ištekliais ir vykdyti tausią žvejybos veiklą.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 20 straipsnyje numatyta, kad Taryba turi nustatyti žvejybos galimybių apribojimus žvejybos rajone arba žvejybos rajonų grupėje ir šias žvejybos galimybes paskirstyti valstybėms narėms.
- (3) Siekiant užtikrinti veiksmingą žvejybos galimybių valdymą turėtų būtų nustatytos specialios sąlygos, pagal kurias būtų vykdomos žvejybos operacijos.

¹ OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

² OL L 115, 1996 5 9, p. 3.

³ OL L 248, 2007 9 22, p. 1.

- (4) Bendrijos lygmeniu reikia nustatyti žvejybos valdymo principus ir tam tikras procedūras, kad valstybės narės galėtų užtikrinti su jų vėliava plaukiojančių laivų valdymą.
- (5) Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 3 straipsnyje pateiktos apibrėžtys, kurios yra svarbios paskirstant žvejybos galimybes.
- (6) Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 847/96 2 straipsnį privaloma nustatyti išteklius, kuriems taikomos įvairios tame reglamente nurodytos priemonės.
- (7) Žvejybos galimybės turėtų būti naudojamos pagal Bendrijos teisės aktus, visų pirma pagal 1987 m. gegužės 20 d. Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 1381/87, nustatantį išsamias žvejybos laivų ženklinimo ir jų dokumentacijos taisykles⁴, 1983 m. rugsėjo 22 d. Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 2807/83, nustatantį išsamias informacijos apie valstybių narių žuvies sugavimus registravimo taisykles⁵, 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą⁶, 2003 m. gruodžio 18 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2244/2003, nustatantį išsamias nuostatas dėl palydovinio ryšio laivų stebėjimo sistemų⁷, 1986 m. rugsėjo 22 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2930/86, nustatantį žvejybinių laivų charakteristikas⁸, 1991 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3880/91 dėl valstybių narių, žvejojančių šiaurės rytų Atlante, nominalių sugavimų statistinių duomenų pateikimo⁹, 2005 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2187/2005 dėl žuvų išteklių apsaugos techninėmis priemonėmis Baltijos jūroje, Beltų ir Zundo sąsiauriuose¹⁰, 2007 m. rugsėjo 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1098/2007, nustatantį Baltijos jūros menkių išteklių ir jų žvejybos būdų daugiametį planą¹¹, ir 2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, nustatantį Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti¹².
- (8) Siekiant užtikrinti, kad metinės žvejybos galimybės būtų nustatytos taip, kad aplinkos, ekonominiu ir socialiniu atžvilgiais ištekliai būtų naudojami tausiai, atsižvelgta į BLSK nustatymo principus, apibūdintus Komisijos komunikato „Konsultacijos dėl 2010 m. žvejybos galimybių“¹³ 4, 5 ir 7–9 punktuose.
- (9) Siekiant sumažinti į jūrą išmetamų žuvų kiekį, tikslinga uždrausti atrinkti bet kurios rūšies, kuriai taikoma kvota, geriausias žuvis; šis draudimas reiškia, kad draudžiama į jūrą išmesti rūšių, kurioms taikomos kvotos, žuvis, kurias pagal Bendrijos žuvininkystės srities teisės aktus galima teisėtai žvejoti ir iškrauti.
- (10) Siekiant prisidėti prie žuvų išteklių išsaugojimo, 2010 m. turėtų būti įgyvendintos tam tikros papildomos priemonės, susijusios su techninėmis žvejybos sąlygomis.

⁴ OL L 132, 1987 5 21, p. 9.

⁵ OL L 276, 1983 10 10, p. 1.

⁶ OL L 261, 1993 10 20, p. 1.

⁷ OL L 333, 2003 12 20, p. 17.

⁸ OL L 274, 1986 9 25, p. 1.

⁹ OL L 365, 1991 12 31, p. 1.

¹⁰ OL L 16, 2005 1 20, p. 184.

¹¹ OL L 248, 2007 9 22, p. 1.

¹² OL L 286, 2008 10 29, p. 1.

¹³ COM (2009) 224.

- (11) Siekiant užtikrinti pragyvenimo šaltinių Bendrijos žvejams, svarbu, kad žvejybą šiuose rajonuose būtų galima pradėti 2010 m. sausio 1 d. Atsižvelgiant į klausimo skubumą būtina nustatyti išimtį taikant aštuonių savaičių laikotarpį, nurodytą Protokolo dėl nacionalinių parlamentų vaidmens Europos Sąjungoje, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos, Europos Anglių ir plieno bendrijos bei Europos Atominės energijos bendrijos steigimo sutarčių, I dalies 4 punkte,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

Taikymo sritis ir apibrėžtys

1 straipsnis **Dalykas**

Šiuo reglamentu nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės 2010 m. ir tų žvejybos galimybių naudojimo sąlygos.

2 straipsnis **Taikymo sritis**

Šis reglamentas taikomas Bendrijos žvejybos laivams (toliau – Bendrijos laivai), vykdančiams veiklą Baltijos jūroje.

3 straipsnis **Apibrėžtys**

Be Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 3 straipsnyje nustatytųjų, šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- a) Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos (TJTT) zonos – Reglamente (EB) Nr. 2187/2005 apibrėžtos zonos;
- b) Baltijos jūra – TJTT 22–32 pakvadračiai;
- c) bendras leidžiamas sužvejoti kiekis (BLSK) – kasmet leidžiamas sužvejoti kiekvieno išteklio kiekis;
- d) kvota – Bendrijai, valstybei narei arba trečiajai valstybei skirtas BLSK dalis;
- e) nebuvimo uoste diena – nepertraukiamas 24 valandų laikotarpis, kuriuo laivas nebūna uoste, arba šio laikotarpio dalis.

II SKYRIUS

Žvejybos galimybės ir susijusios sąlygos

4 straipsnis

Sužvejojamų žuvų kiekio apribojimai ir jo paskirstymas

Sužvejojamų žuvų kiekio apribojimai, šių apribojimų paskirstymas valstybėms narėms ir papildomos sąlygos pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 2 straipsnį nurodyti šio reglamento I priede.

5 straipsnis

Specialiosios žvejybos galimybių paskirstymo nuostatos

1. I priede nustatyti sužvejojamų žuvų kiekio apribojimai valstybėms narėms nustatomi nepažeidžiant:
 - a) žvejybos galimybių, kuriomis buvo pasikeista pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 20 straipsnio 5 dalį;
 - b) perskirstymo pagal Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 21 straipsnio 4 dalį, 23 straipsnio 1 dalį ir 32 straipsnio 2 dalį;
 - c) papildomų žuvų kiekių, kuriuos leidžiama iškrauti pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnį;
 - d) pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnį perkeliama neišnaudotų kiekių;
 - e) išskaitymų pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 23 straipsnio 4 dalį ir Reglamento (EB) Nr. 338/2008 5 straipsnį.
2. Neišnaudotas kvotas perkeliama į 2011 m., visiems ištekliams, kuriems taikomas mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK, galima taikyti Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnio 2 dalį, nukrypstant nuo to reglamento.

6 straipsnis

Sužvejojamų žuvų kiekiui ir priegaudai taikomos sąlygos

1. Išteklių, kurių žvejybai nustatyti sužvejojamų žuvų kiekio apribojimai, žuvis galima laikyti laive arba iškrauti tik jeigu:
 - a) žuvis sužvejojo kvotą turinčios valstybės narės laivai, ir ta kvota nėra išnaudota, arba
 - b) kitų nei atlantinės silkės ir atlantiniai šprotai rūšių žuvis susimaišiusios su kitų rūšių žuvimis, žuvis sužvejotos tralais, daniškais velkamaisiais tinklais arba panašiais žvejybos įrankiais, kurių tinklinio audeklo akies dydis yra mažesnis nei 32 mm, ir sužvejotos žuvis nerūšiuojamos nei laive, nei iškraunant.

2. Visi iškrautų žuvų kiekiai įskaitomi į kvotą arba, jeigu Bendrijos dalis valstybėms narėms nebuvo paskirstyta kvotomis, į Bendrijos dalį, išskyrus pagal 1 dalies b punktą sužvejotų žuvų kiekius.
3. Jei valstybei narėi paskirta atlantinių silkių kvota išnaudota, žvejybos laivams, plaukiojantiems su tos valstybės narės vėliava, registruotiems Bendrijoje ir veiklą vykdančiams tuose žvejybos rajonuose, kuriuose taikoma atitinkama kvota, draudžiama iškrauti neišrūšiuotas sužvejotas žuvis, jei tarp jų yra atlantinių silkių.
4. Jei valstybei narėi paskirta atlantinių šprotų kvota išekvota, žvejybos laivams, plaukiojantiems su tos valstybės narės vėliava, registruotiems Bendrijoje ir veiklą vykdančiams tuose žvejybos rajonuose, kuriuose taikoma atitinkama kvota, draudžiama iškrauti neišrūšiuotas sužvejotas žuvis, jei tarp jų yra atlantinių šprotų.

7 straipsnis

Draudimas atrinkti geriausias žuvis

Per žvejybos operacijas sužvejos tos rūšys, kurioms taikomos kvotos, žuvis laikomos laive, o po to iškraunamos, išskyrus atvejus, kai tai prieštarautų Bendrijos žuvininkystės srities teisės aktuose, kuriais nustatomos techninės, kontrolės ir išsaugojimo priemonės, visų pirma šiame reglamente ir reglamentuose (EB) Nr. 2187/2005, (EEB) Nr. 2847/1993 ir (EB) Nr. 2371/2002, nustatytiems įpareigojimams.

8 straipsnis

Žvejybos pastangų apribojimai

1. Žvejybos pastangų apribojimai nustatyti II priede.
2. 1 dalyje nurodyti apribojimai taikomi TJTT 27 ir 28.2 pakvadračiams, jei Komisija nėra priėmusi sprendimo pagal Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 29 straipsnio 2 dalį tiems pakvadračiams netaikyti to reglamento 8 straipsnio 1 dalies b punkte, 3, 4 bei 5 dalyse ir 13 straipsnyje nustatytų apribojimų.
3. 1 dalyje nurodyti apribojimai netaikomi TJTT 28.1 pakvadračiui, jei Komisija nėra priėmusi sprendimo pagal Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 29 straipsnio 4 dalį, kad tam pakvadračiui taikomi Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 8 straipsnio 1 dalies b punkte ir 3, 4 bei 5 dalyse nustatyti apribojimai.

9 straipsnis

Techninės pereinamojo laikotarpio priemonės

Techninės pereinamojo laikotarpio priemonės nustatytos III priede.

III SKYRIUS

Baigiamosios nuostatos

10 straipsnis

Duomenų perdavimas

Valstybės narės, pagal Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 15 straipsnio 1 dalį siūsdamos Komisijai duomenis apie iškrautus sužvejotų žuvų kiekius, naudoja šio reglamento I priede nustatytus išteklių kodus.

11 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos Oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas taikomas nuo 2010 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas

I PRIEDAS

Sužvejojamų žuvų kiekio apribojimai ir susijusios sąlygos, taikomos vykdant kasmetinį sužvejojamų žuvų kiekio apribojimą, taikomų Bendrijos laivams rajonuose, kuriuose galioja sužvejojamų žuvų kiekio apribojimai pagal rūšis ir žvejybos rajoną, valdymą

Šiose lentelėse nustatyti kiekvienu išteklių BLSK ir kvotos (tonomis gyvojo svorio, išskyrus atvejus, kai nurodyta kitaip), jų paskirstymas valstybėms narėms ir susijusios sąlygos vykdant kasmetinį kvotų valdymą.

Kiekvieno rajono žuvų ištekliai nurodomi pagal lotyniškus abėcėlės tvarka išdėstytus rūšių pavadinimus. Šiose lentelėse naudojami tokie rūšių kodai:

Mokslinis pavadinimas	Triraidis kodas	Bendrinis pavadinimas
<i>Clupea harengus</i>	HER	Atlantinė silkė
<i>Gadus morhua</i>	COD	Atlantinė menkė
<i>Platichthys flesus</i>	FLX	Europinė upinė plekšnė
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Jūrinė plekšnė
<i>Psetta maxima</i>	TUR	Paprastasis otas
<i>Salmo salar</i>	SAL	Atlantinė lašiša
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Atlantinis šprotas

Rūšis	Atlantinė silkė <i>Clupea harengus</i>	Zona	30–31 pakvadračiai HER/3D30.; HER/3D31.
Suomija	84 721	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.	
Švedija	18 615	Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.	
EB	103 336	Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.	
BLSK	103 336		

Rūšis	Atlantinė silkė <i>Clupea harengus</i>	Zona	22–24 pakvadračiai HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Danija	3 009	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.	
Vokietija	11 845	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.	
Suomija	2	Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
Lenkija	2 793	Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.	
Švedija	3 820		
EB	21 469		
BLSK	21 469		

Rūšis	Atlantinė silkė <i>Clupea harengus</i>	Zona	25–27, 28.2, 29 ir 32 pakvadračiai HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/3D29.; HER/3D32.
Danija	2 685	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.	
Vokietija	712	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.	
Estija	13 714	Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
Suomija	26 769	Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.	
Latvija	3 384		
Lietuva	3 564		
Lenkija	30 412		
Švedija	40 828		
EB	122 068		
BLSK	Netaikoma		

Rūšis	Atlantinė silkė <i>Clupea harengus</i>	Zona	28.1 pakvadratis HER/03D.RG
Estija	16 809	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.	
Latvija	19 591	Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis.	
EB	36 400	Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.	
BLSK	36 400		

Rūšis	Atlantinė menkė <i>Gadus morhua</i>	Zona	25–32 pakvadračių EB vandenys COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Danija	11 777	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.	
Vokietija	4 685	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.	
Estija	1 148	Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
Suomija	901	Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.	
Latvija	4 379		
Lietuva	2 885		
Lenkija	13 561		
Švedija	11 932		
EB	51 267		
BLSK	Netaikoma		

Rūšis	Atlantinė menkė <i>Gadus morhua</i>	Zona	22–24 pakvadračių EB vandenys COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Danija	7 726	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.	
Vokietija	3 777	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.	
Estija	171	Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
Suomija	152	Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.	
Latvija	639		
Lietuva	415		
Lenkija	2 067		
Švedija	2 753		
EB	17 700		
BLSK	17 700		

Rūšis	Jūrinė plekšnė <i>Pleuronectes platessa</i>	Zona	22–32 pakvadračių EB vandenys PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
Danija	2 179	Previncinis BLSK.	
Vokietija	242	Taikomas Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis.	
Lenkija	456	Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
Švedija	164	Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.	
EB	3 041		
BLSK	3 041		

Rūšis	Atlantinė lašiša <i>Salmo salar</i>	Zona	22–31 pakvadračių EB vandenys SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Danija	54 556 (1)	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.	
Vokietija	6 070 (1)	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.	
Estija	5 545 (1)	Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
Suomija	68 028 (1)	Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.	
Latvija	34 700 (1)		
Lietuva	4 079 (1)		
Lenkija	16 550 (1)		
Švedija	73 745 (1)		
EB	263 273 (1)		
BLSK	Netaikoma		

(1) Nurodomas žuvų skaičius.

Rūšis	Atlantinė lašiša <i>Salmo salar</i>	Zona	32 pakvadračio EB vandenys SAL/3D32.
Estija	1 581 (1)	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.	
Suomija	13 838 (1)	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
EB	15 419 (1)	Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.	
BLSK	Netaikoma		

(1) Nurodomas žuvų skaičius.

Rūšis	Atlantinis šprotas <i>Sprattus sprattus</i>	Zona	22–32 pakvadračių EB vandenys SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Danija	33 535	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.	
Vokietija	21 245	Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.	
Estija	38 941	Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
Suomija	17 555	Taikoma Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.	
Latvija	47 032		
Lietuva	17 013		
Lenkija	99 810		
Švedija	64 829		
EB	339 960		
BLSK	Netaikoma		

II PRIEDAS

Žvejybos pastangų apribojimai

1. Valstybės narės užtikrina, kad su jų vėliava plaukiojantiems žvejybos laivams žvejoti tralais, daniškais velkamaisiais tinklais arba panašiais žvejybos įrankiais, kurių tinklinio audeklo akies dydis yra 90 mm arba daugiau, žiauniniais tinklais, pinkliaisiais tinklais arba sieniniais tinklais, kurių tinklinio audeklo akies dydis yra 90 mm arba daugiau, inkarinėmis ūdomis, ilgosiomis ūdomis, išskyrus dreifuojančias ūdas, skrituliais ir kapeliais būtų leidžiama ne ilgiau nei:
 - a) 181 nebuvimo uoste dieną 22–24 pakvadračiuose, išskyrus laikotarpį nuo balandžio 1 d. iki 30 d., kai taikomas Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 8 straipsnio 1 dalies a punktas, ir
 - b) 160 nebuvimo uoste dienų 25–28 pakvadračiuose, išskyrus laikotarpį nuo liepos 1 d. iki rugpjūčio 31 d., kai taikomas Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 8 straipsnio 1 dalies b punktas.

III PRIEDAS

Techninės pereinamojo laikotarpio priemonės

Europinių upinių plekšnių ir paprastųjų otų žvejybos apribojimai

1. Draudžiama laivuose laikyti šių toliau nurodytuose geografiniuose rajonuose ir toliau nurodytais laikotarpiais sužvegotų rūšių žuvis:

Rūšis	Geografinis rajonas	Laikotarpis
Europinės upinės plekšnės (<i>Platichthys flesus</i>)	26, 27, 28 ir 29 pakvadračiai į pietus nuo 59°30' šiaurės platumos 32 pakvadratis	Vasario 15 d.–gegužės 15 d. Vasario 15 d.–gegužės 31 d.
Paprastieji otai (<i>Psetta maxima</i>)	25, 26 ir 28 pakvadračiai į pietus nuo 56°50' šiaurės platumos	Birželio 1 d.–liepos 31 d.

2. Nukrypstant nuo 1 punkto, žvejojant tralais, daniškais velkamaisiais tinklais arba panašiais žvejybos įrankiais, kurių tinklinio audeklo akies dydis yra 105 mm arba daugiau, arba žiauniniais tinklais, pinkliaisiais tinklais arba sieniniais tinklais, kurių tinklinio audeklo akies dydis yra 100 mm arba daugiau, europinių upinių plekšnių ir paprastųjų otų priegauda gali būti laikoma laive ir iškraunama neviršijant 10 % visų 1 punkte nurodytais draudimo laikotarpiais laive laikomų ir iškrautų sužvegotų žuvų gyvojo svorio.

[...]